

TRADUCTION REPLIQUES A GAZ de la marque AW custom

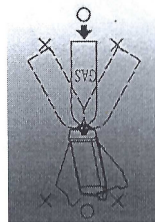
DECRET N° 99-240 DU 24 MARS 1999 REGLEMENTANT LA VENTE EN France

Objet ayant l'apparence d'une arme à feu Distribution et vente interdite aux mineurs. Modèle développe une énergie de 0.9 joule

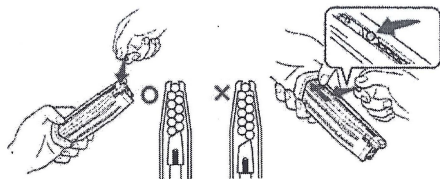
ATTENTION : NE JAMAIS DIRIGER LE TIR VERS UNE PERSONNE

GAS INJECTION / Chargement Gaz

Pour recharger le chargeur avec du gaz, maintenir une position verticale

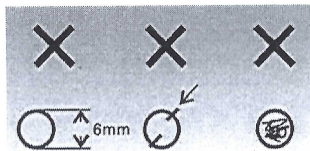


LOADING BB BULLET / Chargement des billes

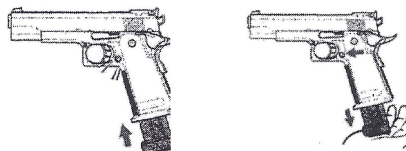


Mettre les billes dans le chargeur – seulement 30 billes.

Attention : ne pas utiliser de billes de plus de 6mm ou des billes ayant déjà servies.



LOADING & RELEASING THE MAGAZINE / Mettre et retirez le chargeur



Pour insérer le chargeur, appuyez fort par dessous jusqu'à entendre un click. Pour enlever le chargeur, appuyez fermement sur le bouton d'arrêt de chargeur.

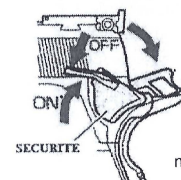
Attention : Mettre votre main en dessous du chargeur pour le réceptionner et pour éviter sa chute sur le sol.

FIRST LOAD FOR FIRING / Charger pour tirer



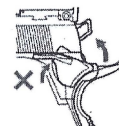
Tirez la culasse vers l'arrière pour amorcer la réplique puis relâchez la culasse pour que la bille s'engage dans la chambre de tir. Maintenir la position du chien vers le bas pour que la réplique soit prête à tirer.

SAFETY OPERATION / SECURITE



Le chien ne peut être enclenché que lorsque la réplique est en mode sécurité. Ne pas presser sur la détente si le mode sécurité est enclenché et sur la position « ON ». Cela risque de provoquer des dommages.

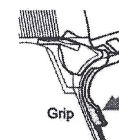
ATTENTION : Maintenir la position de sécurité sur « ON » quand vous n'utilisez pas votre réplique.



Quand la sécurité est enclenchée, la réplique ne peut pas tirer. Armez la culasse et enclenchez le chien pour pouvoir tirer.



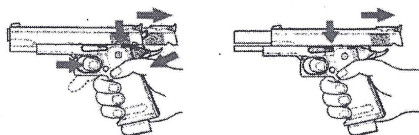
Quand le chien est situé entre deux positions et que la sécurité est enclenchée, votre réplique ne peut pas tirer et est considéré comme étant sécurisée.



Cette fonction de sécurité sur la poignée fonctionne à tout moment. Saisir fermement la poignée en appuyant sur le grip ce qui activera la sécurité. En maintenant la position de nouveau, la détente se relâchera pour désactiver le système de sécurité.

ATTENTION : Ne pas presser sur la détente si la sécurité du grip est activée. Cela risque de provoquer des dommages

SHOOTING / MODE DE TIR



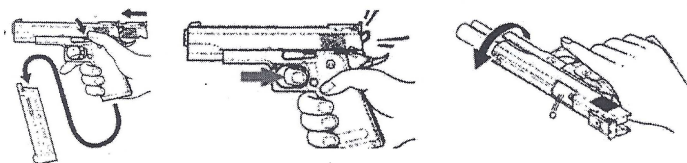
Quand la culasse est tirée vers l'arrière et relâchée, la bille est enclenchée dans la chambre de tirs, appuyer sur la détente pour tirer la bille chargée. **Attention** : La capacité maximum du chargeur est de 27 billes. Quand la dernière bille est tirée, la culasse va rester sur sa position arrière, ce qui signifie que le chargeur de billes est vide. Si vous voulez tirer à nouveau, insérer un nouveau chargeur plein, appuyé sur le bouton de l'arrêt de culasse pour libérer celle-ci et qu'elle revienne à sa position d'origine.

SHOOTING PROCESS / PROCEDER DE TIRS



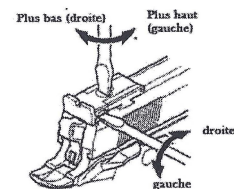
Après avoir tiré pendant un long moment, la basse température du chargeur va réduire la pression du gaz ainsi que la vitesse de la réplique. C'est normal et il n'y a pas de soucis. Ne jamais tirer avec la réplique à l'envers car les particules de gaz iront à l'intérieur de la réplique et pourront endommager les pièces à l'intérieur.

AFTER SHOOTING / Après le tir

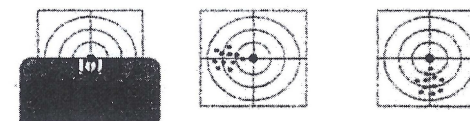


Après avoir fini de tirer, enlever le chargeur de la réplique, presser sur l'arrêt de chargeur pour maintenir en place la culasse et presser sur la détente pour libérer le chien. **Attention** : enlever toutes les billes présentes à l'intérieur de la chambre de tir.

SIGHTING DEVICE ADJUSTMENT / AJUSTEMENT DES ORGANES DE VISEE

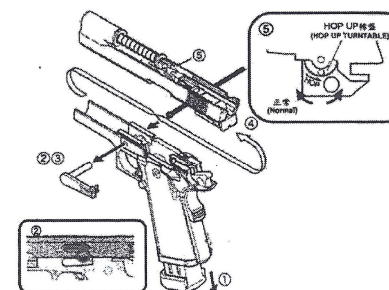


Il faut ajuster le viseur à l'arrière de la réplique pour pouvoir centrer le tir. Il faut ajuster le viseur en calculant une moyenne sur plusieurs cartouches tirées.



Si les tirs sont plus du côté gauche, il faut ajuster la vis et tourner du côté droit avec le tournevis plat. Si les tirs sont orientés vers le bas, il faut ajuster la vis à l'arrière pour faire monter le tir.

HOP UP



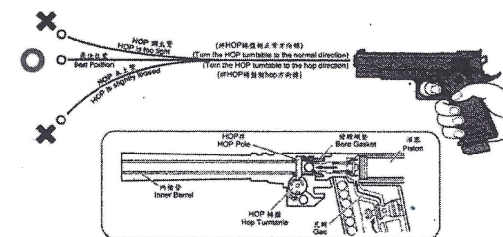
Le système Hop up ajustable peut ajuster sensiblement la trajectoire des billes et peut viser une cible plus éloignée. Ce hop up tourne et peut être ajusté à la main.

Ajustez le hop up selon les étapes 1 à 5.

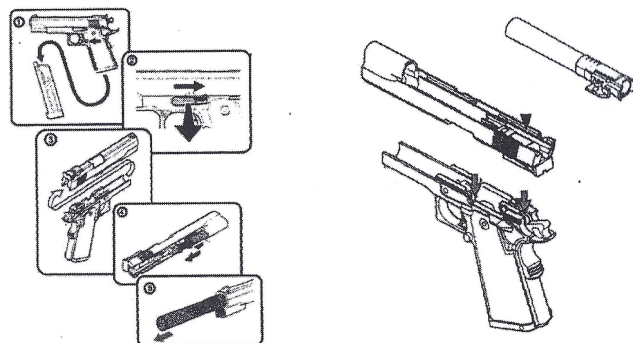
S'il est trop serré, le tir sera faible. Complétez l'ajustement jusqu'à ce que la trajectoire soit horizontale.

Si vous forcez sur le hop up, vous pouvez l'endommager.

Attention : les billes peuvent sortir du canon si le hop up n'est pas bien serré.



DISASSEMBLY AND BASIC MAINTENANCE / DEMONTER LA REPLIQUE POUR MAINTENANCE



Pas de tir	La sûreté est mise	Relâchez-la
	Trop de gaz	Appuyez sur la valve pour faire sortir du gaz. Ne pas le vider vers un feu ou tout être vivant
	Pas assez de gaz ou à très basse température	Injectez du gaz dans la réplique
	Raison inconnue	Contactez votre vendeur
La bille ne sort pas du canon	Bille déformée	Utilisez la bille recommandée
	Le canon est obstrué	Retirez l'obstruction
La glissière ne revient pas en position	Le canon est obstrué	Retirez l'obstruction
Le mouvement de la glissière n'est pas fluide	La température ambiante est trop basse (en hiver)	Placez le chargeur à l'abri pour le réchauffer.
	Pas assez de gaz dans le chargeur (un tir continu et long peut le faire geler)	Préparez deux chargeurs
	Basse pression de gaz dans le chargeur	Remplissez du gaz
	Le mécanisme de détente ne fonctionne pas	Contactez votre vendeur
	Le joint d'étanchéité est à changer.	
Tir court	Pas assez de graisse	Utilisez une huile lubrifiante adéquate
	Le joint en caoutchouc est endommagé	Contactez votre vendeur
	Le ressort est à changer	
	Le mécanisme de déchargement du gaz est cassé	

★ 射擊時最好戴護目鏡 ☐ Be sure to wear shooting glasses or Goggle when shooting. ▲ Toujours porter des lunettes de tir ou de protection quand vous tirez. △ Zum Schiessen stets eine Schutzbrille tragen. ■ Asegurese de llevar puestas las gafas de protección cuando dispare. ○ Assicurarsi di indossare lenti di Protezione quando si spara	★ 不用時要把槍置於高處 (小孩拿不到的高處) ☐ Put the gun beyond the reach of kids. ▲ Tenir hors de portée des enfants. △ Pistole immer kindersicher aufbewahren. ■ Ponga la pistola fuera del alcance de los niños. ○ Tenere fuori Dalla portata dei bambini.
★ 不可用眼睛探視槍 ☐ Don't peep at the muzzle. ▲ Ne jamais regarder dans le canon. △ Nie in den lauf schauen. ■ Jamas mire por el canon ○ Non guardare mai dentro la canna.	★ 不可朝人射擊 ☐ Don't aim at people even if it is unloaded. ▲ Ne jamais viser quelqu'un meme si votre pistolet est vide. △ Auch bei spiel-und Sportwaffen besteht Verletzungsgefahr. Auch ungeladen nie auf einen Menschen oder ein Tier richten! ■ No apunte a personas, incluso descargado. ○ Non puntare mai verso le persone anche se la pistola scarica.
★ 射擊的瞬間，才可以把手指接近扳機擊扣 ☐ Don't touch the trigger until the moment of shooting. ▲ Ne jamais appuyer sur la gachette le rearmement. △ Abzug erst dann berühren, wenn Sie zum Schiessen bereit sind. ■ No toque el gatillo hasta el momento del disparo. ○ Non toccare il grilletto fino al momento di sparare.	★ 確定射擊的方向均安全後才可以射擊 ☐ After making sure that there is nobody nearby. ▲ Toujours être sur qu'il n'y a personne dans la trajectoire de votre tir. △ Vergewissern Sie sich vor dem Schiessen stets, dass niemand getroffen werden kann. ■ Antes de apuntar aseguese que no hay nadie cerca. ○ Assicurarsi sempre che non ci sia nessuno sulla traiettoria di tiro.
★ 避免粗魯的動作，發生危險 ☐ Avoid a rough operation. ▲ Ne jamais jeter le pistolet quand il est arme. △ Geladene Waffe stets mit Respekt Behandeln. Nicht werfen oder unsanft Jandhaben. ■ No tire ni lance la pistola, se puede disparar. ○ Evitare azioni brusche.	★ 不使用時，應將彈匣取出，並取下子彈 ☐ When the gun is not in use, remove the magazine and unload BB pellets. ▲ Quand vous ne l'utilisez plus, bien Faire attention de retirer le chargeur et de le desarmer. △ Zum Aufbewahren Magazin entfernen und Kugeln herausnehmen. ■ Cuando no se este utilizando la pistola, saque todas las bolas. ○ Quando l'arma non è in uso, estrarre il caricatore e scaricare i pallini.

Fabriqué   Taiwan

Importé et distribué par SN Europarm Zi avenue Rhin et Danube 72200 La Fl  che – France

info@europarm.fr